

1. Definicije i tumačenje

1.1 Definicije

U ovim Uslovima i u Ugovoru sledeći termini imaju značenja kao što su dole obrazloženi:

Period akumulacije ima značenje perioda koji počinje prvog dana kalendarskog meseca i završava se poslednjeg dana tog kalendarskog meseca.

Povezano društvo ima značenje bilo kog poslovnog pravnog lica ili druge forme preduzeća, koje kontroliše jednu Ugovornu stranu, ili ga kontroliše jedna Ugovorna strana, ili je pod zajedničkom kontrolom sa, jednom Ugovornom stranom i za Rio Tinto obuhvata člana Rio Tinto Grupa.

Ugovor je definisan u Klauzuli 2.1.

Ugovorna IS¹ ima značenje svih PIS² razvijenih u vezi sa Isporukama ili Ugovorom uključujući u Isporučenurubu ili pružene usluge.

Ugovorna cena ima značenje ukupnog iznosa plativog od strane Rio Tinto Dobavljača za Isporuke, uključujući sve Poreze (isključujući Indirektne transakcione poreze) i svih troškova i izdataka bilo koje prirode koji nastanu za Dobavljača u vezi sa izvršenjem Isporuke izuzev ako nije drukčije dogovoreno.

Period odgovornosti za nedostatke ima značenje perioda vremena koje teče od:

- (a) U odnosu na Robu, datum kada Roba bude isporučena na Lokaciju; ili
- (b) U odnosu na Usluge, datum kada pružanje Usluga bude završeno.

Do perioda koji je identifikovan kao takav u Porudžbini ili, kada takav datum nije identifikovan u Porudžbini, period od 1 godine ili minimalni period koji se zahteva bilo kojim važećim zakonom koji god period je najkasniji.

Obaveštenje o nedostatu ima značenje obaveštenja koje daje Rio Tinto Dobavljaču navodeći da je bilo koji aspekt Isporuke sa nedostacima.

Isporučena roba i pružene usluge ima značenje bilo čega što Dobavljač kreira ili razvije u svrhe Isporuke, uključujući podatke, baze podataka, tehničke materijale, crteže, specifikacije, dokumentaciju, Izveštaje, preporuke, informacije

Datum isporuke ima značenje datuma do koga bilo koje Isporuke moraju da budu isporučene kako je navedeno u Ugovoru.

Mesto isporuke ima značenje lokacije koja je identifikovana u Porudžbenici za isporuku bilo koje Robe.

Spor je definisan u Klauzuli 22.1.

Zastupnik u sporu je definisan u Klauzuli 22.2(a).

Oprema ima značenje svog alata, mašina, vozila, materijala, energije, bezbednosne opreme, vode i bilo kojih drugih stavki koje Dobavljač zahteva kako bi izvršio Isporuku.

Viša Sila ima značenje bilo kog nepredvidivog događaja ili dešavanja koji je izvan realne kontrole Ugovorne strane: (a) ekstremni vremenski događaji (uključujući ali ne ograničavajući se na ciklone, tajfune, uragane, oluje, poplave); (b) požari ili eksplozije; (c) terorizam; (d) ratovi ili neprijateljstva; (e) štrajkovi; (f) blokade; (g) sajber napadi; (h) prekidi u snabdevanju energijom; (i) uvođenje sankcija; i (j) zemljotresi.

Roba ima značenje robe, materijala, nabavki, opreme, softvera ili drugih stavki koje su identifikovane u Porudžbini (bilo materijalne ili nematerijalne).

HSE ima značenje Zdravlje, bezbednost i životna sredina

Indirektni transakcioni porezi imaju značenje bilo kojih poreza na dodatu vrednost, poreza na promet roba i usluga ili sličnih poreza uključujući, bez ograničenja, poreze na promet, upotrebu i potrošnju, nametnute, zahtevane, razrezane ili procenjene od strane bilo kog državnog organa ili agencije, ili plative bilo kom državnom organu ili agenciji, ali ne uključuju bilo koje odnosne penale, novčane kazne ili kamate na te poreze.

Informacije ima značenje svih informacija (uključujući podatke, skupove podataka) bilo koje prirode koje jedna Ugovorna strana može da ima ili pribavi pre ili posle datuma ugovora, bez obzira na način na koji su prenete (bilo napismeno, usmeno, u formatu mašinski čitljivim ili bilo kojim drugim sredstvima i bilo direktno ili indirektno), koja je označena kao poverljiva informacija od strane onoga koji obelodanjuje, ili koja razumno treba da se smatra poverljivom. U slučaju Rio Tinto-a, informacije obuhvataju Ugovornu IS, podatke, skupove podataka i IS Rio Tinto dostavljeni Dobavljaču. Sva isporučena roba i pružene usluge su Rio Tinto Informacije.

Ulazni poreski kredit ima značenje bilo kog prava na kredit za, ili poravnanje prema, smanjenje u ili refundiranje, Indirektnih transakcionih poreza, u odnosu na bilo koju akviziciju ili prijem bilo koje Isporuke.

PIS (Pravo intelektualne svojine) ima značenje patenta, pronalazaka (bilo da mogu ili da ne mogu da budu patentirani) autorskih prava, moralnih prava, projektnih prava, projekata, crteža, specifikacija, studija, proračuna, proizvoda rada, tehničke dokumentacije, preporuka, izveštaja, evidencija/akata, isporučene robe i pruženih usluga, nacrt, radioničkih crteža, trgovinskih znakova, zaštitnih znakova, poslovnih imena, oznaka usluge, brendova, logoa, naziva usluga, poslovnih tajni, know-how (tehnologija), naziva domena, prava baze podataka ili bilo koje druge intelektualne svojine ili vlasničkih prava (bilo registrovanih ili neregistrovanih, i bilo u elektronskom obliku ili drukčije) uključujući prava na kompjuterske softvere, i sve registracije i zahteve za registraciju bilo kojeg od gore navedenih stavki, prava po prirodi gore navedenih stavki u bilo kojoj zemlji ili zakonodavstvu, bilo koja prava po prirodi prava nelojalne konkurencije, i bilo koja prava da se tuži za plagijat.

Zajedničko ulaganje ima značenje pravno neregistrovanog zajedničkog ulaganja, ukoliko postoji, u ime kojeg Rio Tinto je Ugovorna strana u Ugovoru kao agent/zastupnik.

Zajednički ulagači imaju značenje u odnosu na Zajedničko ulaganje, učesnika u zajedničkom ulaganju.

Obaveze imaju značenje šteta, zahteva, gubitaka, finansijskih obaveza, troškova i izdataka bilo koje vrste.

Založno pravo ima značenje bilo kog založnog prava, tereta, sredstva obezbeđenja, zaplene ili tereta na imovinu bilo koje prirode uključujući založna prava ključnih zaposlenih, osoblja, radnika, mehaničara, pod-dobavljača i prodavaca.

Gubitak ima značenje bilo koje finansijske obaveze, gubitka, troška, izdataka, penala, povrede, štete, zahteva, kaznenih izdataka ili njima ekvivalentnih koji su pretrpljeni.

Garancije proizvođača imaju značenje bilo koje garancije koje daje proizvođač i/ili dobavljači Dobavljača bilo koje Robe i/ili bilo koje (ih) pozicije(a) koje čine deo Isporuke.

Ugovorna strana ima značenje strane u Ugovoru.

Datum plaćanja ima značenje, izuzev ako nije drukčije definisano u Porudžbenici, ili se zahteva u skladu sa bilo kojim važećim zakonom, 60ti dan od dana kada je Rio Tinto primio valjanu Poresku fakturu.

Lični podaci ima značenje bilo koje informacije koja se odnosi na identifikovano ili fizičko lice koje može biti identifikovano.

Osoblje ima značenje direktora, saradnika, zaposlenih, službenika, zastupnika jedne Ugovorne strane i Podizvođača i njihovog osoblja.

Obrada ima značenje bilo koje operacije ili skupa operacija

¹ IS – Intelektualna svojina

² PIS – prava intelektualne svojine

koje se izvršavaju na Ličnim podacima uključujući prikupljanje, evidentiranje, korišćenje, obelodanjivanje, transfer, pristup, skladištenje, hosting, izmene, brisanje ili uništavanje

Porudžbenica ima značenje pojedinačne porudžbenice koju Rio Tinto izda Dobavljaču u odnosu na isporuku Robe ili pružanje Usluga.

Zahtev za pregovaranje je definisan u Klauzuli 22.1.

Ograničena Ugovorna strana ima značenje (a) vlade, lica ili plovila koja se nalaze na spisku, ili su u vlasništvu ili ih kontroliše lice (uključujući 50% ili više ukupno od strane dve ili više Ograničene Ugovorne strane) koje se nalazi na Listi Specijalno određenih sugrađana S.A.D koju vodi Kancelarija kontrole inostranih aktiva Ministarstva finansija S.A.D, ili bilo koja slična ograničena strana ili na Listi sankcija koju vode Sjedinjene Države, Ujedinjeno Kraljevstvo, Ujedinjene nacije, Evropska Unija, Australija, Kanada ili bilo koja druga relevantna vlada; (b) locirana ili organizovana u bilo kojoj zemlji ili teritoriji koja je pod sankcijama (uključujući Kubu, Iran, Severnu Koreju, Južni Sudan, Krim i Siriju); ili (c) na drukčiji način cilj Sankcija.

Rio Tinto je kompanija/privredno društvo označeno u Porudžbenici.

Rio Tinto Kodeks ponašanja za Dobavljača koji je dostupan na www.riotinto.com

Rio Tinto Grupacija ima značenje dvojno nabrojane kompanijske strukture koja objedinjuje Rio Tinto plc i Rio Tinto Limited i uključuje:

- (a) Bilo koje Povezano društvo Rio Tinto plc ili Rio Tinto Limited;
- (b) Bilo koje pravno neregistrovano zajedničko ulaganje u kome Tinto plc ili Rio Tinto Limited ili bilo koje Povezano društvo Rio Tinto plc ili Rio Tinto Limited ima participirajući interes od najmanje 50%;
- (c) Bilo koja korporacija/pravno lice ili pravno neregistrovano zajedničko ulaganje kojim upravlja Rio Tinto plc ili Rio Tinto Limited ili bilo koje Povezano društvo Rio Tinto plc ili Rio Tinto Limited;
- (d) Takva druga pravna lica kako se Rio Tinto i Dobavljač napisмено saglase.

Rio Tinto IS ima značenje PIS (prava intelektualne svojine) koja su vlasništvu Rio Tinto, neke Rio Tinto kompanije, korisnika Rio Tinto i/ili člana Rio Tinto Grupacije koji (a) postoje u vreme ili pre izdavanja Porudžbine, ili (b) su počeli da postoje nakon izdavanja Porudžbine, na drugi način koji nije povezan sa Ugovorom.

Rio Tinto Limited ima značenje Rio Tinto Limited (ABN 96 004458 404) sa registrovanim sedištem na adresi Level 7, 360 Collins Street, Melbourne, Victoria, 3000.

Rio Tinto plc ima značenje Rio Tinto plc (Br. društva 719885) na adresi 6 St James's Square, London, SW1Y 4AD, United Kingdom.

Rio Tinto Korisnik ima značenje člana(ova) Rio Tinto Grupacije koji je(su) identifikovani u skladu sa Ugovorom, koji prima robu i/ili usluge od Rio Tinto ili Rio Tinto Grupacije, koje sačinjavaju Isporuku ili proističu iz Isporuke, u celosti ili delimično.

Sankcije imaju značenje ekonomskih sankcija/ zakonakoji kontrolišu izvoz, propisa ili ograničavajućih mera koje administriraju ili sprovode Sjedinjene Države, Ujedinjeno kraljevstvo, Savet Bezbednosti Ujedinjenih nacija, članice Evropske Unije, Australija, Kanada ili bilo koja druga relevantna vlada

Dobavljač ima značenje Ugovorne strane (kako je identifikovana u Porudžbenici) koja je odgovorna za obezbeđivanje Robe ili pružanje Usluga.

Usluge imaju značenje rada identifikovanog u Porudžbenici koje treba da pruži Dobavljač

Lokacija ima značenje lokacije na kojoj Isporuke treba da se izvrše kako je identifikovano u Porudžbenici.

Specifikacije imaju značenje specifikacija za Isporuke i bilo kojih varijacija tih specifikacija učinjenih u skladu sa Ugovorom.

Podizvođač ima značenje bilo kog lica koje Dobavljač angažuje da obezbedi Robu ili pruži sve ili bilo koji deo Usluga u ime Dobavljača.

Isporuka(e) ima značenje nabavke i isporuke Robe i/ili usluga na osnovu Porudžbenice.

IS Dobavljača ima značenje PIS (Prava intelektualne svojine) u vlasništvu Dobavljača koja (a) postoje na dan ili pre izdavanja Porudžbine, ili (b) nastanu posle izdavanja Porudžbine na drugi način koji nije u vezi sa Ugovorom.

Porezi imaju značenje bilo kojih i svih poreza, taksi, poreza po odbitku, nameta, dažbina, carina ili drugih troškova bilo koje prirode kakvih god gde god bili (koji nisu porezi na neto prihod Rio Tinto-a) uključujući bez ograničenja, indirekne Transakcione poreze, akcize, takse, dokumentarne, carine, uvozno/izvozne, platne spiskove, lične, poreze na imovinu, nekretnine, izjednačavanje interesa, poreze iz poslovanja, zanimanja, prometa, prihoda, korporativnih, kapitalnih, poreza na profite, dobitke, bruto prihodi, zajedno sa svim penalima, novčanim kaznama ili kamatama na njih sličnim dodadima na njih, koji su nametnuti, zahtevani, razrezani ili im je poreska osnovica procenjena od strane bilo kog ovlašćenog državnog organa ili su na drugi način plati, na ili u odnosu na Isporuke

Poreska faktura ima značenje fakture u obliku koji je validan na osnovu bilo kog važećeg zakona u državi u kojoj je obaveza plaćanja indirektnog transakcionog poreza nametnuta, zahtevana ili razrezana ili u kojoj je poreska osnovica procenjena, koju mora da ima to Lice kako bi moglo da koristi Ulažni poreski kredit.

Radni dan ima značenje dana koji nije vikend, zvanični državni praznik ili dan na koji su banke inače uopšteno zatvorene za poslovanje u mestu gde obaveze treba da se izvrše.

2. Ugovor

2.1 Ugovor se sastoji od sledećih dokumenata:

(a) Porudžbenice; i

(b) Ovih uslova za Porudžbenice.

2.2 Rio Tinto može da zaključi Ugovor kao principal i/ili zastupnik/agent za bilo kog člana Rio Tinto Grupacije.

2.3 Rio Tinto može da zahteva Isporuke u korist nekog Rio Tinto Korisnika.

2.4 Odštampani uslovi Dobavljača, ili bilo koji drugi uslovi koje Dobavljač dostavi, na bilo kojoj dokumentaciji ili instrumentu neće biti pravosnažni i imati pravno dejstvo.

2.5 Ugovor može da se izmeni i dopuni samo sporazumom u pisanoj formi koji potpišu Ugovorne strane.

2.6 Ugovor ne stvara nikakav ekskluzivan odnosu nabavci između Dobavljača i bilo kog člana Rio Tinto Grupacije. Rio Tinto nije obavezan da nabavlja bilo koji minimalni nivo nabavki od Dobavljača.

3. Isporuke

3.1 Dobavljač mora da izvrši Isporuke prema ovim uslovima Porudžbenice i po prijemu iste.

3.2 Smatraće se da se prijem Porudžbenice dogodio 2 radna dana nakon što je poslata Dobavljaču izuzev ako Dobavljač ne potvrdi prijem iste ranije.

3.3 Dobavljač mora, o svom sopstvenom trošku i riziku, da obezbedi svo Osoblje i Opremu neophodne da se izvrši Isporuka.

3.4 Dobavljač mora, o svom sopstvenom trošku i riziku, da obezbedi svu isporučenu Robu i pružene usluge Rio Tinto Kompaniji, u bilo kom formatu koji Rio Tinto Kompanija može razumno da zahteva. Isporučena Roba i pružene usluge su u vlasništvu Rio Tinto Kompanije i Dobavljač prenosi bilo koja prava IS na isporučenoj Robi i pruženim Uslugama na Rio Tinto Kompaniju.

3.5 Vreme je bitan element prilikom izvršenja Ugovora od strane Dobavljača.

4. Ugovorna cena i plaćanje

- 4.1 Dobavljač će obezbediti Isporuku za Ugovornu cenu.
- 4.2 Sva plaćanja na osnovu Ugovora će biti izvršena u valuti koja je navedena u Ugovoru prenosom na navedeni bankovni račun primaoca uplate.
- 4.3 Dobavljač će dostaviti Poresku fakturu Rio Tinto-u za svaki mesec tokom kojeg se izvršavaju Isporuke u roku od 30 kalendarskih dana nakon poslednjeg dana tog meseca.
- 4.4 Sve Poreske fakture moraju da sadrže sledeće informacije:
- (a) Poziv na broj(eve) Porudžbenice na koji(e) se Poreska faktura odnosi;
 - (b) Kompletne nazive i adrese Ugovornih strana;
 - (c) Poreski identifikacioni broj Dobavljača (ako je primenjivo);
 - (d) Datum izdavanja i period koji pokriva Poreska faktura;
 - (e) Opis prodate Robe i pruženih Usluga;
 - (f) Ukoliko Rio Tinto zahteva, radne liste, vaučere i bilo koje druge dokaze o plaćanju koje se zahteva;
 - (g) Bilo koje važeće stope i iznos Indirektnih transakcionih poreza; i
 - (h) Bilo koju drugu informaciju koju zahteva bilo koji važeći zakon ili Rio Tinto.
- 4.5 Rio Tinto može da odbije ili izvrši poravnanje prema Poreskim fakturama za bilo koji iznos koji se zakonom zahteva da bude odbijen ili za koji Rio Tinto realno veruje da dospeva nekom članu Rio Tinto Grupacije
- 4.6 Ne odričući se Rio Tinto prava na raskid Ugovora, ukoliko Dobavljač ne izvrši bilo koju od svojih obaveza na osnovu Ugovora, Rio Tinto može da obustavi plaćanje Poreskih faktura.
- 4.7 Rio Tinto će platiti Poreske fakture do Datuma plaćanja, saglasno Ugovoru.
- 5. Porezi**
- 5.1 Ukoliko je Dobavljač obavezan da plati, naplati ili doznači bilo koje Indirektno transakcione poreze na Isporuke, Rio Tinto će platiti Dobavljaču takve dodatne iznose nakon podnošenja Poreske fakture.
- 5.2 Bilo koje pozivanje u Ugovoru na:
- (a) Trošak, izdatak ili drugu novčanu obavezu koja nastane za jednu Ugovornu stranu; ili
 - (b) Obračun naknade plaćanje za usluge ili bilo koja nadoknada štete ili obaveza isplata naknade za trošak. Mora da isključuje iznos prava na bilo koji Ulazni poreski kredit te Ugovorne strane u odnosu na taj trošak.
- 5.3 Dobavljač mora da uradi sve što je neophodno kako bi obezbedio da i on i Rio Tinto imaju pravo na bilo koja izuzeća, kredite, poravnjenja ili odbitke u odnosu na Indirektno transakcione poreze.
- 5.4 Ukoliko jedna Ugovorna strana po zakonu mora da izvrši odbitak ili porez po odbitku od plaćanja drugoj Ugovornoj strani za ili u ime bilo kojih Poreza, Ugovorna strana koja plaća mora da učini taj odbitak ili plati porez po odbitku.
- 5.5 Ugovorna strana koja plaća neće biti obavezna da plati drugoj Ugovornoj strani bilo koji iznos koji je odbijen ili porez plaćen po odbitku u skladu sa Klauzulom 5.4.
- 5.6 Kada se plaćanje vrši bez odbitka ili plaćanja poreza po odbitku za ili u ime Poreza i takav odbitak ili porez po odbitku se zahteva bilo kojim važećim zakonom tada:
- (a) Primaćac plaćanja mora da nadoknadi Ugovornoj strani koja plaća za iznos koji je trebalo da bude plaćen po odbitku ili odbijen; i
 - (b) Plaćanje nadoknade mora da bude izvršeno u roku od 14 kalendarskih dana od prijema zvanične priznanice (ili overene kopije priznanice) kojim se dokazuje iznos koji je trebalo da bude plaćen po odbitku ili odbijen.
- 5.7 Dobavljač će platiti bilo koju administrativnu taksu koja je plativu u vezi sa Ugovorom.
- 6. Roba**
- Ova Klauzula se odnosi samo na Robu**
- 6.1 Dobavljač mora da isporuči Robu na mestu isporuke do Datuma isporuke.
- 6.2 Dobavljač će biti odgovoran za pakovanje, zaštitu i transport Robe do mesta isporuke u skladu sa važećim zakonima i Politike za pripremu tovara Rio Tinto Grupacije koja se nalazi na internet stranici Rio Tinto Grupacije (http://www.riotinto.com/documents/RT_Freight_Preparation_policy.pdf)
- 6.3 Dobavljač će biti odgovoran za sve troškove sve do i uključujući prijem Robe od strane Rio Tinto na mestu isporuke.
- 6.4 Dobavljač mora da dostavi Rio Tinto svu neophodnu dokumentaciju kojom se dokazuje da su sve izvozne i uvozne formalnosti ispoštovane, uključujući dokaz o svim plaćenim Porezima.
- 6.5 Rio Tinto može da pregleda i ispita Robu po prispeću na mesto isporuke.
- 6.6 Kada rezultati pregleda i inspekcije bilo koje Robe ne budu zadovoljavajući, odnosno ukazuju na nedostatke Robe, o čemu će Rio Tinto da obavesti Dobavljača u skladu sa klauzulama 9 i 24, Rio Tinto, može, prema svom sopstvenom nahođenju, o trošku i na rizik Dobavljača:
- (a) Da odbije prijem Robe i da zahteva od Dobavljača da odmah ponovo dostavi Robu; ili
 - (b) Da zahteva od Dobavljača da izmeni Robu.
- 6.7 Prihvatanje Robe od strane Rio Tinto je bez ikakvog odricanja od bilo kojeg prava koje Rio Tinto ima na osnovu Ugovora.
- 6.8 Potpuno neopterećeno vlasništvo nad Robom će preći na Rio Tinto na datum koji je raniji kada bude plaćeno za Robu ili nakon završetka ispitivanja, pregleda i prihvatanja Robe od strane Rio Tinto, Ukoliko Rio Tinto ne pregleda bilo koju Robu u okviru realnog vremena nakon isporuke, smatraće se da je Rio Tinto prihvatio Robu nakon razumnog vremena posle isporuke.
- 6.9 Rizik za Robu će preći na Rio Tinto nakon završetka ispitivanja, pregleda i prihvatanja.
- 6.10 U meri u kojoj se Roba sastoji od softvera koje nije Ugovorna IS:
- (a) Softver može da se isporuči tako što bude dostupan elektronski;
 - (b) Klauzula 6.8 se neće primenjivati na softver;
 - (c) onog datuma koji je raniji bilo kada je plaćeno za Robu ili nakon završetka ispitivanja, pregleda i prihvatanja Robe od strane Rio Tinto, Rio Tinto:
 - (i) dobija ne-ekskluzivnu, prenosivu, bez tantijema, neopozivu i stalnu licencu/dozvolu da koristi i reprodukuje softver u svoje svrhe internog poslovanja;
 - (ii) može da prenese i/ili da pod-licencu softvera bilo kom drugom članu Rio Tinto Grupacije; i
 - (iii) može da učini softver dostupnim za korišćenje pružaocima usluga koji su angažovani da pruže bilo koje usluge za Rio Tinto (ili licu na koje se prenosi ili kome se daje pod-licenca na osnovu prethodne pod-klauzule) u vezi sa pružanjem tih usluga.
- 7. Iznajmljivanje stvari/proizvoda**
- Ova klauzula se odnosi samo na iznajmljivanje stvari/proizvoda**
- 7.1 Dobavljač će iznajmiti stvari/proizvode koji su identifikovani u Ugovoru.
- 7.2 Dobavljač mora da obavi svo održavanje stvari/proizvoda o svom sopstvenom trošku i na svoj rizik kako bi obezbedio da stvari/proizvodi budu u dobrom radnom stanju sve vreme.
- 7.3 Dobavljač ima neophodna prava na stvarima/proizvodima da ih iznajmi Rio Tinto-u.
- 7.4 Bilo koje Osoblje koje Dobavljač obezbedi da upravlja bilo kojim iznajmljenim stvarima/predmetima mora da bude odgovarajuće kvalifikovano i obučeno..
- 7.5 Rio Tinto će snositi rizik na stvarima/proizvodima od kasnijeg datuma između njihove isporuke na Lokaciju ili puštanja u rad sve dok stvar/proizvod ne bude vraćena Dobavljaču.
- 7.6 Na zahtev Rio Tinto-a, Dobavljač mora da izvrši bilo koje puštanje u rad stvari/proizvoda ili da nadgleda puštanje u rad stvari/proizvoda od strane Rio Tinto o sopstvenom trošku i na sopstveni rizik, a u skladu sa zahtevima Rio Tinto-a. Prihvatanje rezultata puštanja u rad od strane Rio Tinto-a u odnosu na stvari/proizvode će biti bez odricanja od prava koje Rio Tinto ima na osnovu Ugovora.

8. Obezbeđivanje osoblja

Ova klauzula se odnosi samo na Obezbeđivanje osoblja

- 8.1** Ukoliko Rio Tinto to zahteva, Dobavljač mora da obezbedi Rio Tinto-u dodatno osoblje pored bilo kog Osoblja na osnovu Ugovora.
- 8.2** Svo traženo osoblje će biti zaposleno kod Dobavljača. Ništa u Ugovoru se neće tumačiti kao uspostavljanje radnog odnosa između obezbeđenog osoblja i Rio Tinto.
- 8.3** Rio Tinto može da zahteva udaljšavanje bilo kog osoblja Dobavljača sa Lokacije iz bilo kog razloga u bilo koje vreme, i/ili da zahteva da to osoblje napusti Lokaciju. Ukoliko Rio Tinto ostvari svoja prava na osnovu ove klauzule, Rio Tinto će platiti samo za deo Isporuke koja je izvršena sve dok osoblje nije udaljšeno ili je napustilo Lokaciju.
- 8.4** Dobavljač ne sme bez saglasnosti Rio Tinto da povuče niti zameni bilo koje obezbeđeno osoblje.

9. Otklanjanje nedostataka

- 9.1** Rio Tinto može da da Dobavljaču Obaveštenje o nedostatku sve do kraja Perioda odgovornosti za nedostatke zahtevajući da Dobavljač otkloni bilo koje nedostatke u Isporuci koji budu identifikovani u Obaveštenju o nedostacima.
- 9.2** Dobavljač mora da otkloni identifikovani nedostatak u skladu sa zahtevima Rio Tinto, o sopstvenom trošku i na sopstveni rizik po prijemu i do datuma određenog u Obaveštenju o nedostatku.
- 9.3** Ukoliko Dobavljač ne postupi u skladu sa klauzulom 9.2., Rio Tinto ima pravo sam da otkloni nedostatak ili da to zahteva od trećeg lica, ili da odbije prijem Isporuke i zahteva ponovo izvršenje, u jednom i drugom slučaju na rizik Dobavljača koji će nadoknaditi troškove koje je Rio Tinto imao u vezi.
- 9.4** Pravo na naknadu štete iz klauzule 9.3 će nastaviti da postoji i nakon raskida ili isteka Ugovora.
- 9.5** Ako Rio Tinto dostavi Obaveštenje o nedostatku, Period odgovornosti za nedostatke za odnosnu Robu ili usluge će početi ponovo od datuma kada nedostatak bude otklonjen.

10. Pristup lokaciji

- 10.1** Rio Tinto će Dobavljaču dati razuman pristup Lokaciji u svrhu izvršenja Ugovora od strane Dobavljača.
- 10.2** Rio Tinto može po svom sopstvenom nahođenju da ograniči ili uskrati pristup Lokaciji Dobavljaču i njegovom osoblju.
- 10.3** Ukoliko Rio Tinto smatra da bilo koja oprema ima nedostatke ili je neodgovarajuća, Rio Tinto može da zahteva da Dobavljač odmah obustavi rad i/ili ukloni Opremu sa Lokacije o trošku i na rizik Dobavljača.
- 10.4** Ako Dobavljač ne ukloni Opremu do datuma koji je za to naveo Rio Tinto, Rio Tinto može da ukloni Opremu o trošku i na rizik Dobavljača.

11. HSE (Zdravlje, bezbednost i životna sredina – ZBŽS)

- 11.1** Dobavljač mora da postupa u skladu sa:
- (a) Rio Tinto politikama i standardima ZBŽS kako budu komunicirani Dobavljaču i izmenjeni i dopunjeni s vremenom na vreme od strane Rio Tinto; i
 - (b) Svim relevantnim zakonima i smernicama o ZBŽS.
- 11.2** Rio Tinto može u bilo kom trenutku da zahteva od Dobavljača da dostavi i/ili izmeni i dopuni svoj plan upravljanja ZBŽS
- 11.3** Ukoliko Dobavljač prekrši bilo koje obaveze povezane sa ZBŽS, Rio Tinto može, bez odricanja od bilo kojih svojih prava na osnovu Ugovora, da zahteva od Dobavljača i njegovog Osoblja da odmah obustave izvršenje Isporuke i/ili da napuste Lokaciju na riziku o trošku Dobavljača.

12. Evidencije & Revizije

- 12.1** Dobavljač mora da vodi tačnu i potpunu evidenciju sa razumnim detaljima svih dokumenata koji se odnose na Isporuku i da zadrži njihove kopije tokom perioda od 6 godina, ili bilo kog dužeg perioda kako se zahteva bilo kojim važećim zakonom, nakon isteka ili raskida Ugovora.

- 12.2** Dobavljač mora da obezbedi Rio Tinto pristup evidenciji/podacima i računima kako bi potvrdili:

- (a) cene
- (b) Primenjivost bilo kojih Indirektnih transakcionih poreza; i
- (c) Bilo koje druge iznose koji su plativi Dobavljaču ili od strane Dobavljača na osnovu Ugovora.

- 12.3** Rio Tinto može iz bilo kog razloga da zatraži reviziju usklađenosti poslovanja Dobavljača sa Ugovorom.

- 12.4** Dobavljač mora da dozvoli Rio Tinto-u pristup njegovim poslovnim prostorijama i osoblju da se izvrši bilo koja revizija.

13. Prenos & Podugovaranje

- 13.1** Dobavljač ne sme da dodeli ili podugovori sva ili bilo koja svoja prava, koristi ili obaveze na osnovu Ugovora bez prethodne pisane saglasnosti Rio Tinto, a koja neće biti nerazumno uskraćena ili data sa zakašnjenjem.
- 13.2** Ako Dobavljač prenese ili podugovori bilo koju svoju obavezu na osnovu Ugovora, ostaće u potpunosti odgovoran za njeno izvršenje.

14. Poverljivost

- 14.1** Svaka Ugovorna strana će čuvati poverljivim sve informacije koje joj da druga Ugovorna strana u vezi sa Ugovorom sve do isteka ili raskida Ugovora izuzev kako bude dozvoljeno na osnovu ove klauzule 14.
- 14.2** Ugovorna strana neće koristiti informacije druge Ugovorne strane (uključujući umnožavanje, reprodukovanje, distribuiranje, širenje ili direktno ili indirektno izvođenje te informacije), izuzev u meri neophodnoj da se postupi u skladu sa, ili ostvare njena prava na osnovu, Ugovora izuzev ako nema prethodnu pisanu saglasnost druge Ugovorne strane.
- 14.3** Ugovorna strana neće obelodaniti informaciju druge Ugovorne strane bilo kom drugom osim svom Osoblju, zastupnicima/agentima i profesionalnim savetnicima pod uslovom da su takvi pojedinci obavezani da čuvaju takvu informaciju poverljivom. Svaka Ugovorna strana je saglasna da bude odgovorna za postupke i propuste svog osoblja, zastupnika i profesionalnih savetnika kojim se Informacija obelodanjuje.
- 14.4** Rio Tinto može da obelodani Informaciju i Ugovor bilo kom članu Rio Tinto Grupacije ili Rio Tinto Korisniku.
- 14.5** Obaveze poverljivosti na osnovu ove klauzule se ne primenjuju na informacije koje su uopšteno postale dostupne javnosti (osim ako su postale dostupne javnosti suprotno ovom klauzulom 14), ili obelodanjivanja koja zakon zahteva.
- 14.6** Svaka Ugovorna strana nadoknađuje štetu drugoj i Povezanim društvima druge Ugovorne strane za bilo koje Gubitke koji mogu da nastanu kao rezultat kršenja ove klauzule 14.
- 14.7** Dobavljač neće javno objaviti informaciju o zaključivanju Ugovora niti o njegovom sadržaju bez prethodne pisane saglasnosti Rio Tinto za objavu i njen tekst a koja može biti data po isključivom nahođenju Rio Tinto.

15. Zaštita podataka

- 15.1** Rio Tinto Lični podaci koji treba da se obrade na osnovu ovog Ugovora i priroda i svrha Obrade i njeno predloženo trajanje je obrazloženo u Ugovoru.
- 15.2** Izuzev ako drugačije nije dogovoreno, kada važeći zakon pravi jasnu razliku između rukovaoca (lica koje upravlja) podataka i obrađivača podataka, Rio Tinto je rukovalac podataka a Dobavljač obrađivač podataka.
- 15.3** Pored njegovih opštih obaveza da poštuje važeće zakone na osnovu 15.8, Dobavljač:
- (a) Mora jedino da obrađuje Lične podatke Rio Tinto u svrhu obezbeđivanja Isporuke na osnovu Ugovora i kako pisanim putem naloži Rio Tinto. Ako Dobavljač osnovano veruje da bi, ukoliko prati takva uputstva, to predstavljalo kršenje važećih zakona, Dobavljač mora da obavesti Rio Tinto o svojoj zabrinutosti pre nego što Obradi odnosne podatke;
 - (b) Ne sme da obelodanjuje Lične podatke Rio Tinto bez prethodne pisane saglasnosti Rio Tinto, izuzev ako se obelodanjivanje zahteva važećim zakonima ili je u skladu sa 15.3(c);
 - (c) Ne sme da angažuje bilo kog Podizvođača da obrađuje Lične podatke Rio Tinto a da nije pribavio specifičnu ili

generalnu pisanu saglasnost od Rio Tinto koja mu dozvoljava da podugovara.

- (d) Da pomaže Rio Tinto, na zahtev, da odgovori na zahteve lica na koja se podaci odnose da ostvare svoja prava (uključujući u odnosu na pristup i ispravku Ličnih podataka);
- (e) Da sarađuje i da daje informaciju koju zahteva Rio Tinto tako da mogu da izvrše svoje obaveze na osnovu važećeg zakona;
- (f) Da odmah obavesti Rio Tinto ako primi bilo kakvu žalbu od bilo kog lica u odnosu na način kako su njeni ili njegovi Rio Tinto Lični podaci obrađeni i da obavesti Rio Tinto kako je postupio prema toj žalbi;
- (g) Da pruži razumnu pomoć Rio Tinto kako bi omogućio Rio Tinto-u ili drugom licu koje je ovlastio Rio Tinto da izvrši reviziju usklađenosti Dobavljača sa njegovim obavezama na osnovu ove klauzule; i
- (h) Ako se zahteva, da zaključi ugovor o prenosu podataka sa Rio Tinto:
 - (i) Na osnovu klauzula koje odobri Evropska Komisija kao standardne ugovorne klauzule za prenos ličnih podataka obrađivanih u trećim zemljama (EU model klauzule); ili
 - (ii) u bilo kojoj drugoj zahtevanoj formi kako bi se obezbedilo poštovanje važećeg ograničenja prekograničnog prenosa Ličnih podataka.

15.4 Dobavljač mora da ustanovi i održava odgovarajuće tehničke i organizacione mere kako bi osigurao Lične podatke Rio Tinto.

15.5 Ukoliko postoji bilo koja situacija koja obuhvata:

- (a) Slučajan gubitak ili uništenje, ili neovlašćeno obelodanjivanje ili pristup, Ličnim podacima Rio Tinto; ili
- (b) Kršenje sajber bezbednosti ili bezbednosti podataka na bilo kom sistemu (uključujući i sisteme Podizvođača) koji se koriste u vezi sa Uslugama koje imaju ili mogu da imaju uticaj na Lične podatke Rio Tinto;

Dobavljač mora:

- (i) Da prijavi Rio Tinto takav incident bez ikakvog neopravdanog kašnjenja;
- (ii) Da ublaži, u meri u kojoj je izvodljivo, bilo kakav štetan efekat takvog obelodanjivanja ili pristupa koji je poznat Dobavljaču ili njegovim Podizvođačima;
- (iii) Sarađuje sa Rio Tinto kod davanja bilo kojih obaveštenja pojedincima ili regulatornim telima u vezi sa incidentom, kako zahteva Rio Tinto; i
- (iv) Da sarađuje sa bilo kojom istragom o incidentu koju naknadno preduzme bilo koja državna institucija za zaštitu ličnih podataka, u konsultaciji sa Rio Tinto.

15.6 Rio Tinto sme da podeli bilo koje Lične podatke koje mu Dobavljač da na osnovu Ugovora sa trećim stranama koje su angažovane da pruže usluge Rio Tinto-u.

15.7 U bilo koje vreme posle isteka ili raskida Ugovora, Dobavljač mora da vrati, uništi, uskladišti ili otuđi Lične podatke Rio Tinto o svom sopstvenom trošku kako zahteva Rio Tinto izuzev ako važeći zakon ne zahteva da Dobavljač zadrži Lične podatke.

15.8 Svaka Ugovorna strana garantuje drugoj Ugovornoj strani da će postupati u skladu sa svojim odnosnim obavezama na osnovu svih važećih zakona koji se odnose na Obradu Ličnih podataka koje prikupi ili obelodani ta Ugovorna strana na osnovu Ugovora.

16. Izjave i garancije

16.1 Rio Tinto ne daje nikakve izjave niti garancije u vezi sa potpunosti ili tačnošću bilo koje informacije date Dobavljaču u vezi sa Ugovorom ili njegovim izvršenjem.

16.2 Dobavljač izjavljuje i garantuje Rio Tinto-u da:

- (a) Su sve informacije i komunikacija, uključujući isporučenu Robu i pružene Usluge koje obezbeđuje u vezi sa izvršenjem Ugovora, potpune i tačne;

- (b) Će postupati u skladu sa svim važećim zakonima i da poseduje (i da će održavati) sve dozvole i/ili licence neophodne da izvrši svoje obaveze na osnovu Ugovora;
- (c) Će Isporuka biti obezbeđena na efikasan način i da će biti najvišeg standarda i u skladu sa Specifikacijama (ukoliko je primenjivo);
- (d) Je sva Roba i da su sve Usluge usklađene sa Specifikacijama (ukoliko je primenjivo) i da će biti zadovoljavajućeg i kvaliteta pogodnog za promet, bez nedostataka i odgovarati svojoj svrsi;
- (e) Ima pravo da proda, i Rio Tinto će primiti, Robu bez ikakvih zaloga;
- (f) Će pribaviti sve garancije proizvođača za tu Robu u korist Rio Tinto i Rio Tinto korisnika, kada je nabavio Robu od treće strane;
- (g) Će bilo koja Oprema koju Dobavljač koristi na Lokaciji biti u bezbednom radnom stanju;
- (h) Će njegovo osoblje biti odgovarajuće kvalifikovano, obučeno (uključujući i o ZBŽS) i sposobno da izvrši Isporuku;
- (i) Su sve stvari/proizvodi iznajmljeni Rio Tinto-u odgovarajuće u svrhe u koje su potrebne Rio Tinto-u
- (j) Isporučena Roba i pružene Usluge, ili korišćenje isporučene Robe i pruženih usluga od strane Rio Tinto-a, neće povređivati Prava IS treće strane;
- (k) Će postupati i biti usaglašen sa svim Rio Tinto politikama, standardima, smemicama i kontrolama kako Dobavljač bude obavešten s vremena na vreme.

16.3 Kada Dobavljač prekrši klauzulu u 16.2, Rio Tinto može, po svom sopstvenom nahođenju:

- (a) Da da instrukcije Dobavljaču da odmah obustavi izvršenje Isporuke ili Ugovora;
- (b) Da da instrukcije da odmah napusti Lokaciju;
- (c) Da da instrukcije Dobavljaču da odmah ukloni svu svoju Opremu sa Lokacije;
- (d) Da raskine Ugovor bilo u celosti ili delimično; i/ili
- (e) Zahteva nadoknadu štete od Dobavljača.

17. Naknada štete

17.1 Dobavljač ima obavezu da naknadi štetu Rio Tinto-u, Rio Tinto Grupaciji i svakom Rio Tinto Korisniku i njihovom odnosnom Osoblju za sve Gubitke bilo koje prirode koje pretrpe, podnesu ili nastanu za njih, koji proističu iz ili su u vezi sa:

- (a) Bilo kojim kršenjem Ugovora od strane Dobavljača;
- (b) Bilo kojim nemamim postupkom ili propustom ili bilo kojim postupkom namernog neprofesionalnog ponašanja od strane Dobavljača ili njegovog Osoblja u vezi sa Ugovorom;
- (c) Bilo kojim zahtevima koje podnese bilo koja treća strana kao rezultat klauzula 17.1(a) ili 17.1(b);
- (d) Bilo kojim smrtnim slučajem, ličnom povredom, fizičkim gubitkom ili štetom koju prouzrokuje ili pretrpi Osoblje Dobavljača; i
- (e) Bilo kojim zahtevom koji podnese treće lice:
 - (i) Koji se odnosi na kršenje Prava IS tog trećeg lica kao rezultat radnji Dobavljača na osnovu ili u vezi sa Ugovorom; ili
 - (ii) Da korišćenje Robe i Usluga krši Prava IS tog trećeg lica

Dobavljač neće biti obavezan na osnovu Klauzule 17.1 u onoj meri u kojoj je ta Obaveza prouzrokovana, ili joj je doprinelo (u zavisnosti od konkretnog slučaja) nemamim postupkom ili propustom ili bilo kojim postupkom namernog neprofesionalnog ponašanja od strane Rio Tinto ili Rio Tinto Korisnika.

18. Osiguranje

18.1 Dobavljač mora, o svom sopstvenom izdatku, da nabavi i održava sledeće osiguranje:

- (a) Osnovno osiguranje odgovornosti sa granicama odgovornosti od najmanje \$5.000.000 za svaki osigurani događaj;
- (b) Osiguranje od posledica nezgode (nadoknade radnicima) ili Osiguranje odgovornosti poslodavca u skladu sa bilo kojim važećim zakonima. Ukoliko nema nikakvih zakonskih

zahteva, u iznosu od najmanje \$5.000.000 za svaki osigurani događaj i u ukupnom iznosu;

- (c) Ukoliko Ugovor zahteva od Dobavljača da koristi ili obezbedi motorna vozila, osiguranje motornih vozila sa granicama odgovornosti od najmanje \$5.000.000 za svaki osigurani događaj;
- (d) Ukoliko Ugovor zahteva da Dobavljač pruži profesionalno savetovanje ili usluge, osiguranje profesionalne odgovornosti sa granicama odgovornosti od najmanje \$5.000.000 za svaki osigurani događaj i ukupno;
- (e) Ukoliko Ugovor zahteva od Dobavljača da koristi ili obezbedi bilo koje postrojenje ili opremu za korišćenje na Lokaciji (uključujući iznajmljivanje stvari/proizvoda Rio Tinto-u), osiguranje koje pokriva sve gubitke i štete takvog postrojenja i/ili opreme, sa granicama odgovornosti od 100% vrednosti zamene odnosno postrojenja i/ili opreme;
- (f) Ukoliko Ugovorom zahteva od Dobavljača da obavlja bilo koje operacije koristeći opasne materije, osiguranje od odgovornosti zagađenja sa granicama odgovornosti od najmanje \$10.000.000 za svaki osigurani događaj;
- (g) Ako Ugovor zahteva od Dobavljača da bude odgovoran za transport imovine koju poseduje Rio Tinto Grupacija, osiguranje robe u prevozu (prevoznika) koje pokriva sve odgovornosti za gubitak ili štetu takvoj imovini za 100% njene vrednosti u diju zamene.

Granice odgovornosti napomenute u gornjoj klauzuli su u valuti Sjedinjenih Američkih Država, ali mogu da budu i u ekvivalentnim iznosima drugih valuta kako se saglasi Rio Tinto.

18.2 Dobavljač mora da obezbedi sledeće indosamente/potvrde pokrića za svaku kategoriju osiguranja koja je napomenuta u gornjem tekstu osim u slučaju osiguranja u Klauzulama 18.1(b) i 18.1(d) tako da:

- (a) uključi Rio Tinto Grupaciju i njeno osoblje kao dodatno osigurane;
- (b) uključi klauzulu uzajamne odgovornosti, napominjući da "osiguranje prema osiguranom" izuzetak postoji da svaka strana koja čini osiguranu stranu će se smatrati posebnim subjektom, osiguranje se primenjuje kao da je posebna polisa izdata za svaku stranu,
- (c) se odriče svih izričitih prava ili prelaska prava na ispunioca koja se podrazumevaju prema Rio Tinto Grupaciji i njegovom Osoblju, izuzev ako je zakonom zabranjeno; i
- (d) obezbedi da kršenje uslova ili roka osiguranja od strane jednog osiguranog neće negativno uticati na pokriće dato drugoj osiguranoj strani na osnovu polise.

18.3 Bilo koje Osiguranje od posledica nezgode (nadoknade radnicima) na osnovu zakona Australije, mora da bude u meri koju zakon dozvoljava, pod uslovom da je Rio Tinto priznat kao principal i obuhvataće i produženje naknade štete principala sa zakonom propisane beneficije i po sudskoj praksi (precedentu) u korist Rio Tinto.. Takvo produženje mora isto tako da obezbedi odricanje od prelaska prava na ispunioca od osigurača na Rio Tinto Grupaciju uključujući zakonom propisane benefite i sudsku praksu.

18.4 Dobavljač će dostaviti Rio Tinto potvrde o valuti i indosamentima na zahtev.

18.5 Dobavljač mora da obezbedi da njegovi Podizvođači imaju koristi od ili održavaju osiguranja slična onima koja su utvrđena u ovoj Klauzuli.

19. Viša Sila

19.1 Jedna Ugovorna strana neće biti odgovorna za bilo kakvo kašnjenje ili propust da izvrši bilo koju svoju obavezu na osnovu Ugovora (osim obaveze plaćanja novčanih sredstava) ako što pre nakon početka Više Sile, koja utiče na sposobnost te Ugovorne strane da izvršava bilo koju svoju obavezu na osnovu Ugovora, ona obavesti drugu Ugovornu stranu da postupa u skladu sa Klauzulom 19.2.

19.2 Obaveštenje dato na osnovu Klauzule 19.1 mora da:

- (a) Specifično navede obaveze koje Ugovorna strana ne može da izvrši;
- (b) U potpunosti opiše Višu silu;
- (c) Proceni vreme tokom kog će se Viša sila nastaviti; i
- (d) Specifično navede mere koje predlaže da se usvoje da bi se otklonilo dejstvo ili umanjila Viša sila.

19.3 Ugovorna strana koja je sprečena da izvršava svoje obaveze na osnovu Ugovora kao rezultat Više sile mora:

- (a) Otkloni dejstvo Više sile u meri koja je realno izvodljiva i da nastavi sa izvršavanjem svojih obaveza čim je to realno moguće; i
- (b) Preuzme sve radnje realno izvodljivo da ublaži bilo koje Odgovornosti koje pretrpi druga Ugovorna strana kao rezultat njenog propusta da izvršava obaveze na osnovu Ugovora.

20. Rok trajanja i prestanak/raskid

20.1 Ugovor će početi onog ranijeg datuma bilo od potvrde prijema Porudžbine od strane Dobavljača ili datuma kada Dobavljač počne da izvršava Isporuku, i otačena snazi, ukoliko ne bude ranije raskinut, u skladu sa Ugovorom, sve dok Dobavljač ne završi sve svoje obaveze na osnovu Ugovora.

20.2 Rio Tinto može da raskine Ugovor ili bilo koji njegov deo dajući Dobavljaču pisano obaveštenje koje predviđa najmanje 30 kalendarskih dana za Dobavljača da prekine Isporuku.

20.3 Kod raskida na osnovu klauzule 20.2, Dobavljač ima pravo na:

- (a) Iznose koji dospevaju za plaćanje od strane Rio Tinto Dobavljaču za Isporuke koje su zaista izvršene pre datuma raskida; i
- (b) Stvare troškove koje Dobavljač inače ne može da povra ti ili ublaži, koji su nastali za Dobavljača isključivo kao rezultat raskida, a za:
 - (i) materijale već nabavljene od strane Dobavljača isključivo za obezbeđivanje Robe; i
 - (ii) uklanjanje Opreme Dobavljača (ako postoji) sa Lokacije, nazad na mesto odakle je potekla.

20.4 Rio Tinto može da raskine Ugovor, ili bilo koji njegov deo, bez odgovornosti, pisanim obaveštenjem ako Dobavljač:

- (a) Materijalno prekrši bilo koju svoju obavezu na osnovu Ugovora i takvo kršenje se nastavi tokom 14 kalendarskih dana nakon prijema pisanog obaveštenja o kršenju; ili
- (b) Postane nesolventan, bankrotira, učini prenos u korist svojih poverilaca ili podnese zahtev ili podnese u nekom drugom postupku u stečaju, ili u postupku za zaštitu od svojih poverilaca, ili ako bude imenovan stečajni upravnik ili staralac za stečajnu masu na svim ili bilo kom od njegove aktive ili poslova, ili bilo koji postupci u stečaju, ako prinudna uprava ili likvidacija bude pokrenuta protiv takve Ugovorne strane i ne bude ukinuta u roku od 30 kalendarskih dana.

20.5 Klauzule 6.10 i 17.1 će nastaviti da budu punovažne nakon raskida Ugovora.

21. Intelakualna svojina

21.1 Dobavljač će ostati vlasnik IS Dobavljača.

21.2 Dobavljač daje Rio Tinto Grupaciji ne-ekskluzivnu, prenosivu, bez tantijema, neopozivu, stalnu licencu, koja se može dati u pod-licencu (uključujući reprodukovanje, izmenu ili adaptaciju), za svu IP Dobavljača neophodnu da koristi Isporuku ili koristi isporučenu Robu ili Ugovornu IS

21.3 Rio Tinto ostaje vlasnik IS Rio Tinto.

21.4 Rio Tinto će dati (ili učiniti da se da) Dobavljaču, ne-ekskluzivna, neprenosiva, opoziva licenca da koristi IS Rio Tinto i Ugovornu IS u isključivu svrhu izvršenja Ugovora

21.5 Dobavljač ne sme da reprodukuje, saopšti ili na drugi način postupa sa IS Rio Tinto i Ugovornom IS u bilo koju drugu svrhu osim da izvrši Ugovor. Dobavljač ne sme da pokuša da registruje bilo koji interes ili na drugi način stekne vlasništvo nad IS Rio Tinto ili Ugovornu IS

21.6 Dobavljač mora da obelodani Rio Tinto-u svu Ugovornu IS u formatu koji je prihvatljiv za Rio Tinto čim bude kreirana.

21.7 Sva Ugovorna IS će biti vlasništvo Rio Tinto kako i kada bude kreirana i Dobavljač ovim prenosi (i obezbeđuje prenos) na Rio Tinto svih prava, vlasništva i interesa u i na Ugovornu IS. Pored bilo kojih drugih obaveza, Dobavljač mora, u meri koja je

razumno izvodljiva, da obuhvati u svoj Ugovornoj IS izjavu u smislu da sva prava, vlasništvo i interes, uključujući autorsko pravo, je u vlasništvu i preneto na Rio Tinto kompaniju

- 21.8** Dobavljač izjavljuje i garantuje Rio Tinto da, ukoliko prilikom izvršenja Isporuke, ili prilikom korišćenja ili posedovanja Isporuke od strane Rio Tinto, bude korišćio Prava IS bilo koje treće strane ili moralna prava, je pribavio ili će pribaviti, bez ikakvog troška po Rio Tinto, sve neophodne licence i saglasnosti za korišćenje (uključujući reprodukovanje, izmenu ili adaptaciju), ili prenos takvih prava, .
- 21.9** Ako je Rio Tinto sprečen da upravlja bilo kojim delom Isporukom ili koristi bilo koji deo Isporuke uključujući isporučenu Robu i pružene Usluge, kao rezultat bilo kog tužbenog zahteva za Prava IS, Dobavljač mora (o sopstvenom trošku) da pribavi takva prava koja su potrebna Rio Tinto za korišćenje na osnovu Ugovora.
- 21.10** Ako Dobavljač ne može odmah (a najkasnije u roku do 60 kalendarskih dana) da pribavi prava na koja upućuje klauzula 21.9, Rio Tinto može da naloži Dobavljaču da odmah (o trošku i na rizik Dobavljača):
- (a) Izmeni Isporuke kako bi se izbeglo kršenje ili povreda Prava IS ili bilo kojih od njih;
 - (b) Zameni ili ponovo izvrši Isporuku kako bude primenjivo sa Isporuke koje ne krše Prava IS; ili
 - (c) Ukloni ili prekine Isporuke, kako je primenjivo u zavisnosti od slučaja, i nadoknadi Rio Tinto sve iznose koji su već plaćeni Dobavljaču i bilo koje troškove u vezi sa uklonjenim ili prekinutim Isporukama.

22. Sporovi

- 22.1** U slučaju bilo kog spora, pitanja ili razlike u mišljenju između Rio Tinto i Dobavljača, koji proističu iz ili su u vezi sa Ugovorom (**Spor**), jedna Ugovorna strana može da da drugoj Ugovornoj strani Obaveštenje (**Zahtev za pregovaranje**) specifično navodeći Spor i zahtevajući njegovo rešavanje na osnovu ove Klauzule 22.
- 22.2** Ako spor ne bude rešen u okviru 7 kalendarskih dana pošto je Zahtev za pregovaranje dat drugoj Ugovornoj strani, svaka Ugovorna strana mora da imenuje jednog predstavnika iz svog starijeg rukovodstva da reši taj Spor (od kojih je svaki **Predstavnik u sporu**).
- 22.3** Ukoliko Spor ne bude rešen u roku od 35 kalendarskih dana pošto je Zahtev za pregovaranje dat drugoj Ugovornoj strani, tada svaka Ugovorna strana može da započne pravne postupke u forumu koji bude određen Klauzulom 23 da se sporno pitanje reši.
- 22.4** Za vreme postojanja bilo kog Spora, Ugovome strane moraju da nastave da izvršavaju sve svoje obaveze na osnovu Ugovora izuzev ako se Ugovome strane drukčije ne sporazumeju.
- 22.5** Ništa u ovoj Klauzuli 22 neće sprečiti Ugovornu stranu da zatraži bilo koju privremenu meru koja može da se zahteva u vezi sa Ugovorom.

23. Merodavan zakon i Nadležnost za rešavanje sporova

- 23.1** Ugovor se rukovodi prema zakonima koji su važeći na adresi Rio Tinto kada je ta adresa u Australiji, Belgiji, Kanadi, Francuskoj, nemačkoj, Islandu, Japanu, Madagaskaru, Novom Zelandu, Srbiji, Južnoj Africi, Južnoj Koreji, Ujedinjenom Kraljevstvu ili Sjedinjenim Američkim Državama i Ugovome strane se podvrgavaju ekskluzivnoj sudskoj nadležnosti sudova toga mesta i odriču se suđenja sa porotom, ukoliko je to primenjivo u odgovarajućoj jurisdikciji.
- 23.2** U svakom drugom slučaju Ugovor se rukovodi prema zakonima Singapura i u takvom slučaju bilo koji Spor koji proistekne iz ili u vezi sa Ugovorom, uključujući bilo koje pitanje koje se odnosi na njegovo postojanje, validnost ili raskid, biće upućeno i konačno rešeno arbitražom koju administrira Međunarodni Arbitražni Centar Singapura u skladu sa Pravilima Arbitraže Međunarodnog Arbitražnog Centra Singapura koja su za sada na snazi, za koja pravila se smatra da su obuhvaćena u ovoj klauzuli upućivanjem na njih. Sedište arbitraže će biti Singapur. Arbitražni sud sa sastoji od jednog (1) arbitra kada je Spor u iznosu

ekvivalentnom USD 5 miliona ili manje, i od tri (3) arbitra u ostalim slučajevima. Jezik arbitraže će biti engleski jezik.

24. Obaveštenje

- 24.1** Bilo koje Obaveštenje ili druga komunikacija koja se daje na osnovu Ugovora mora da bude u pisanoj formi i može da bude u štampanoj formi, pismu ili email-u, ali ne i drugim formama elektronske komunikacije.

25. Svojstvo Rio Tinto

- 25.1** Kada Rio Tinto zaključuje Ugovor kao zastupnik/agent za i u ime drugog pravnog lica u Rio Tinto Grupaciji ("**Rio Tinto Kompanija**"), primenjuju se sledeći stavovi:
- (a) Ugovor se zaključuje od strane Dobavljača i Rio Tinto u svoje sopstveno ime i u ime Rio Tinto Kompanije kao zastupnika/agenta Rio Tinto Kompanije;
 - (b) Rio Tinto može da ostvari bilo koja prava predviđena u Ugovoru za i u ime Rio Tinto Kompanije i Rio Tinto predstavnika;
 - (c) Rio Tinto neće imati nikakvu obavezu da izvršava obaveze u ime Rio Tinto Kompanije na osnovu Ugovora (i obmuto);
 - (d) Obaveze i odgovornosti Rio Tinto i svake Rio Tinto Kompanije će u svakom slučaju biti individualne ali ne zajedničke; i
 - (e) Neispunjenje obaveza ili kršenje od strane Rio Tinto Kompanije ne predstavlja neispunjenje obaveza i kršenje od strane Rio Tinto (i obmuto).
- 25.2** Kada Rio Tinto zaključuje Ugovor za i u ime Zajedničkih ulagača na osnovu zajedničkog ulaganja:
- (a) Rio Tinto je Strana u Ugovoru kao zastupnik/agent individualno za svakog Zajedničkog ulagača u njihovim odnosnim procentima interesa u Zajedničkom ulaganju
 - (b) Obaveze i odgovornosti Zajedničkih ulagača prema Dobavljaču su individualne ali ne zajedničke, u skladu sa odnosnim procentom učešća zajedničkog ulagača kako to može biti slučaj s vremena na vreme u zajedničkom ulaganju;
 - (c) Procentualni interes, identitet i broj Zajedničkih ulagača može da se promeni svremena na vreme;
 - (d) Rio Tinto može u bilo kom trenutku bez saglasnosti Dobavljača da prenese svoja prava i obaveze na osnovu Ugovora na zastupnika/agenta ili direktora koji stupa na mesto Zajedničkih ulagača;
 - (e) Prava i pravne lekove u i na osnovu Ugovora može da ostvari Rio Tinto za i u ime Zajedničkih ulagača;
 - (f) Korist od obaveze Dobavljača na osnovu Ugovora se odnose na svakog od Zajedničkih ulagača;
 - (g) Rio Tinto je ovlašćen da zahteva izvršenje obaveza Dobavljača u ime Zajedničkih ulagača;
 - (h) Rio Tinto može da pošalje obaveštenja u ime bilo kog i svih Zajedničkih ulagača;
 - (i) Dobavljač mora da posluje samo sa Rio Tinto u sve svrhe na osnovu Ugovora čak i kada Dobavljač ukazuje da posluje sa Zajedničkim ulagačima; i
 - (j) Rio Tinto neće biti odgovoran za bilo koji propust Zajedničkog(ih) ulagača da izvrši svoje obaveze na osnovu Ugovora.
- 25.3** Ako je Rio Tinto Korisnik specifično određen u Ugovoru:
- (a) I da Rio Tinto Korisnik jeste Zajedničko ulaganje, tada uprkos bilo kojih drugih odredbi Ugovora, Rio Tinto će ostvariti prava i pravne lekove u i na osnovu Ugovora za i u ime Zajedničkog ulaganja, a Dobavljač će samo poslovati sa Rio Tinto;
 - (b) Bilo koja i sva prava i pravni lekovi Rio Tinto na osnovu Ugovora se proširuju na i štite Rio Tinto Korisnika (i njegovo Osoblje) i, pored toga što ih poseduje Rio Tinto za svoj sopstveni račun i kao zastupnik/agent, biće držani kao fiducijarni pravni posao od strane Rio Tinto kao poverioca u ime Rio Tinto Korisnika (i njegovog Osoblja);
 - (c) Rio Tinto može da ostvari takva prava i koristi pravne lekove u ime Rio Tinto Korisnika (i njegovog Osoblja), i namera je da Rio Tinto Korisnik ima koristi od Ugovora;
 - (d) Rio Tinto nema nikakve obaveze izvršenja niti snosi bilo kakve Gubitke u ime Rio Tinto Korisnika na osnovu

Ugovora; i

- (e) Uprkos fiducijamo pravnog odnosa uspostavljenog gornjom klauzulom 25.3 (b) ili bilo kojim važećim zakonom (izuzev u meri u kojoj primena tog važećeg zakona ne može da se izuzme) Ugovorne strane mogu, na takav način kako se saglase da je pogodan, da izmene uslove Ugovora (uključujući dodavanjem, brisanjem ili menjanjem njegovih uslova) bez saglasnosti Rio Tinto Korisnika.

zaposleni kod Rio Tinto i nemaju pravo na nikakve pogodnosti u tim svojstvima.

26. Rio Tinto Poslovni Standardi

- 26.1** Dobavljač mora sve vreme da postupa u skladu sa Rio Tinto Kodeksom ponašanja Dobavljača za koji Dobavljač garantuje da ga je pročitao i razumeo. Dobavljač mora da postupa u skladu sa bilo kojim Rio Tinto sistemima i procedurama upravljanja kritičnim rizicima koji mu budu saopšteni, što će imati prioritet nad bilo kojim sličnim sistemima i procedurama.
- 26.2** Ni Dobavljač niti bilo ko od njegovog osoblja ili Povezanih društava nije preduzeo niti će preduzeti bilo kakvu radnju za ubrzanje plaćanja ili davati bilo šta od vrednosti državnom službeniku i bilo kome drugom, direktno ili indirektno, da bi uticao na postupak službenika ili pribavio nepropisnu prednost.
- 26.3** Dobavljač izjavljuje i garantuje da niti on niti bilo ko od njegovog osoblja ili Povezanih društava:
- (a) Nisu niti će postati Ograničena strana;
 - (b) Nije pribavljao niti će pribavljati Robu i usluge, direktno ili indirektno, od Ograničene strane; ili
 - (c) Neće prekršiti bilo koje Sankcije.
- 26.4** Ako Rio Tinto zahteva, Dobavljač će koristiti e-commerce platforme (elektronske trgovine) o kojima Dobavljač bude obavešten, da obavlja poslove sa Rio Tinto, uključujući ali ne ograničavajući se na:
- (a) Davanje elektronskog kataloga Isporuka;
 - (b) Prijem Porudžbina i slanje Poreskih faktura elektronskim putem;
 - (c) Lokacijsko odobrenje i „on-boarding“ (dodavanje novog korisnika u sistem digitalnog upravljanja); i/ili
 - (d) Provera vremena i/ili aktivnosti.
- 26.5** Bilo koji Rio Tinto uslovi korišćenja kojima se upravlja e-commerce platforma sačinjavaju deo angažovanja Dobavljača od strane Rio Tinto. Uslovi korišćenja mogu da se nađu onlajn na stranici "Policies and Documents/Politike i dokumenta" odeljka Isporuke internet sajta www.riotinto.com. Od Dobavljača može da se zahteva da zaključi ugovor sa provajderom platforme e-commerce. Svaka Ugovorna strana će snositi sopstvene troškove korišćenja platforme(i).
- 26.6** Dobavljač mora da obezbedi da oni i njegovi Podizvođači (i u meri u kojoj je izvodljivo, njegovi drugi dobavljači i poslovni partneri) postupaju u skladu sa svim važećim zakonima i drugim propisima na snazi koji se odnose na moderno ropstvo (koje se smatra da obuhvata prinudni rad, trgovinu ljudima i dečiji rad) i da preduzmu odgovarajuće korake da zadovolje međunarodne standarde oko modernog ropstva kada ovi postavljaju više standarde nego lokalni zakon.
- 26.7** Rio Tinto ima pravo da sprovede reviziju poslovnih standarda, politika i procedura Dobavljača u bilo koje vreme, a kako bi ocenio usklađenost poslovanja Dobavljača sa ovom klauzulom 26.
- 26.8** Ukoliko Dobavljač postane svestan bilo kog potencijalnog ili aktuelnog kršenja ove klauzule 26, mora odmah:
- (a) Da obavesti Rio Tinto, uključujući preko programa Rio Tinto Grupacije 'Talk to Peggy/Pričaj sa Pegi'; i
 - (b) pruži Rio Tinto svu neophodnu pomoć u postupku ispitivanja tog kršenja.
- 26.9** Dobavljač se obavezuje da identifikuje i podstakne mogućnosti koje bi donele koristi lokalnom stanovništvu i lokalnim zajednicama kad god je moguće.
- 26.10** Dobavljač je nezavistan Izvođač Rio Tinto-a i ništa što je u Ugovoru ili njegovo izvršenje Ugovora neće ustanoviti Dobavljača kao zastupnika/agenta ili zaposlenog Rio Tinto. Osoblje Dobavljača nije i neće biti zastupnik/agenti ili